



Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Skærenhed
- B** On/off-kontakt (tænd/sluk)
- C** Tilslutningsstik
- D** Hårklipperkam
- E** Skægtrimmerkam
- F** Justeringsknap
- G** Rensebørste
- H** Saks
- I** Frisørkam
- J** Apparatstik
- K** Adapter
- L** Opladeindikator med lys
- M** Hårfjerningsrille

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Sørg for, at adapteren ikke bliver våd.

Advarsel

- Kontrollér, om den indikerede spændingsangivelse på adapter og apparat svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Adapteren indeholder en transformer og må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette kan være meget risikabelt.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

Forsigtig

- Håndtaget må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.
- Brug ikke apparatet i badet eller under bruseren.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 15°C og 35°C.
- Apparatet må kun oplades med den medfølgende adapter.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå enhver risiko.
- Undlad at benytte apparatet, hvis klippetilbehøret eller en af kammene er beskadiget eller knækket, da det kan forårsage personskade.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til klipping af hovedhår på mennesker og bør aldrig anvendes til andre formål.

Overholdelse af standarder

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Klargøring

Opladning

En fuld opladning giver mulighed for 35 minutters (NiCd-batteri) eller 50 minutters (NiMh-batteri) ledningsfri brug af trimmeren.

Oplad aldrig apparatet i mere end 24 timer i træk.

Bemærk: Apparatet kan ikke køre direkte fra stikkontakten.

Oplad apparatet i mindst 10 timer (NiCd-batteri) eller 18 timer (NiMh-batteri), før du bruger det første gang.

1 Kontrollér, at apparatet er slukket, når opladningen påbegyndes.

2 Sæt apparatstikket ind i apparatet og adapterstikket i en stikkontakt. (fig. 2)

► Opladeindikatoren på adapteren lyser for at indikere, at apparatet oplades (fig. 3).

Bemærk: Opladeindikatoren viser ikke, hvornår apparatet er fuldt opladet.

Bemærk: Hvis apparatet ikke har været brugt i længere tid, skal det oplades i mindst 10 timer (NiCd-batteri) eller 18 timer (NiMh-batteri).

Forlængelse af batteriets levetid

- Aflad batteriet helt et par gange om året ved at lade motoren køre, til den stopper af sig selv.
- Tag adapteren ud af stikkontakten, når batteriet er fuldt opladet.

Sådan bruges apparatet

Klipping med påsat afstandskam til hårklipping

Bemærk: Du skal sikre dig, at håret er rent og tørt. Brug ikke apparatet i nyvasket vådt hår.

1 Red håret med en frisørkam i hårets vækstretning. (fig. 4)

2 Skub den påsatte afstandskam ned i styrerillerne på apparatet ("klik"). (fig. 5)

Kontrollér, at kammen er sat ordentligt ned i styrerillerne i begge sider.

3 Når du vil indstille den påsatte afstandskam til en bestemt hårlængde, skal du trykke på justeringsknappen (1) og skubbe kammen til den ønskede indstilling for hårlængden (2). (fig. 6)

Hårlængdeindstillinger

Når afstandskammen til hårklipping er sat på, kan apparatet indstilles til 7 forskellige hårlængder:

Skæglængdeindstilling	Skæglængde efter trimning
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

4 Skub on/off-knappen til "on"-stillingen.

5 Før apparatet gennem håret med langsomme bevægelser.

Gode råd:

- Start med at klippe med højeste indstilling på afstandskammen og reducer gradvist længdeindstillingen
- Skriv eventuelt de valgte klippelængder ned, som du har brugt til en bestemt frisure, så du har dem til næste gang.

- Klippingen bliver mest effektiv, når apparatet bevæges imod hårenes vækstretning. (fig. 7)
- Prøv forskellige retninger (opad, nedad eller på tværs), da alle hår ikke gror i den samme retning.
- Før apparatet hen over hovedet i overlappende baner for at sikre, at alle hår bliver klippet.
- Sørg for, at den flade del af kammen har fuld kontakt med hovedbunden, så klippingen bliver ensartet.
- Det bedste resultat ved krøllet og langt hår eller ved sparsomt hårvækst opnås ved at bruge en kam til at lede håret ind imod apparatet.
- Fjern afklippede hår fra afstandskammen et par gange undervejs. Har der samlet sig mange hår i kammen, tages den af, og hårene pustes og/eller rystes væk.

Tilretning uden påsat afstandskam

Du kan også bruge apparatet uden afstandskam for at klippe det rigtig kort (0,8 mm) eller til tilretning af hårgårerne i nakken og omkring ørerne.

Bemærk: Når apparatet anvendes uden afstandskam, klippes håret meget tæt mod huden.

1 Kammen tages af ved først at trykke på justeringsknappen (1) og derefter trække kammen af apparatet (2). (fig. 8)

2 Før du går i gang med at tilrette hårgårerne omkring ørerne, skal du rede hårspidserne ned over ørerne.

3 Hold apparatet i en sådan vinkel, at kun den ene side af skærhovedet berører hårspidserne. (fig. 9)

4 Klip kun hårspidserne. Hårgårerne skal være tæt ved øret.

5 Ved tilretning af nakke og bakkenbarter skal du vende apparatet om og bevæge det i nedadgående strøg. (fig. 10)

6 Brug kun langsomme og rolige bevægelser. Følg den naturlige hårgårerne.

Trimning med afstandskammen til skægtrimning

1 Red altid skæg eller overskæg igennem med en fin kam inden trimningen.

2 Skyd kammen ned i styrerillerne på apparatet (klik). (fig. 11)

Kontrollér, at kammen er sat ordentligt ned i styrerillerne i begge sider.

3 Når du vil indstille den påsatte afstandskam til en bestemt hårlængde, skal du trykke på justeringsknappen bag på apparatet (1) og skubbe kammen til den ønskede indstilling for hårlængden (2). (fig. 12)

Indstillinger for skæglængde

Når afstandskammen til skægtrimning er sat på, kan apparatet indstilles til 7 forskellige skæglængder:

Skæglængdeindstilling	Skæglængde efter trimning
1	2 mm
2	4 mm
3	6 mm
4	8 mm
5	10 mm
6	12 mm
7	14 mm

4 Skub on/off-knappen til "on"-stillingen.

5 Placér kammen til skægtrimning på huden, og før apparatet langsomt hen over skægget.

Gode råd:

- Når du trimmer dit skæg første gang, skal du begynde med den højeste længdeindstilling og gradvist mindske den.
- Trimmingen bliver mest effektiv, når apparatet bevæges imod hårenes vækstretning. (fig. 13)
- Bevæg ikke apparatet for hurtigt. Før det i stille og rolige bevægelser, og sørg for, at den flade side af den påsatte afstandskam hele tiden er i kontakt med huden.
- Fjern afklippede hår fra afstandskammen et par gange undervejs. Har der samlet sig mange hår i kammen, tages den af, og hårene pustes og/eller rystes væk.

Trimning med den unikke "skægstubbe-look" indstilling

- 1 Hvis du vil have et "skægstubbe-look", skal du trimme skægget med skægtrimmerkammen, der skal være indstillet til hårlængde 1. (fig. 14)

Trimning uden afstandskam til skægtrimning

Brug apparatet uden den påsatte afstandskam til trimning og tilretning af dit skæg og til at fjerne enkelte hår:

- 1 Afstandskammen tages af ved at trykke på justeringsknappen (1) og derefter trække kammen af apparatet (2). (fig. 8)
- 2 Før trimmeren med kontrollerede bevægelser, og berør kun hårene ganske let med skærhovedet.

Bemærk: Hvis du vil tilrette dit skæg, skal du holde apparatet, så skærhovedet peger opad (fig. 15).

Rengøring

Brug aldrig skræppe rengørings- og skuremidler, trykluft eller væsker som f.eks. sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.

Rengør kun apparat og adapter med den medfølgende børste.

Anvend aldrig skarpe genstande til at rengøre apparatet.

Rengør altid apparatet efter brug.

- 1 Kontrollér, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten, før det rengøres.
- 2 Afstandskammen tages af ved at trykke på justeringsknappen (1) og derefter trække kammen af apparatet (2). (fig. 8)
- 3 Rengør skærhovedet og hårfjerningsrillen bag skærhovedet med den medfølgende børste (fig. 16).

Bemærk: Skærhovedet kan ikke tages af, og apparatet kan ikke åbnes.

Apparatet kræver ikke smøring.

Udskiftning

Det er kun adapteren og afstandskammene til hårklipping og skægtrimning, der kan udskiftes.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 17).
- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet, og aflever det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan

du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

Udtagning af batteriet

Tag ikke batteriet ud, før apparatet skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

Slut aldrig strøm til apparatet igen, efter at batteriet er fjernet.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køre, indtil motoren stopper af sig selv.
- 2 Indsæt en skruetrækker i åbningen i bunden af apparatet, og løft skruetrækkeren opad for at åbne apparatet (fig. 18).
- 3 Træk batteriet ud af apparatet.
- 4 Klip ledningerne tæt på batteriet over med en almindelig saks, og bortskaf batteriet på forsvarlig vis.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Teräyksikkö
- B** Käynnistyskytkin
- C** Liitäntä pistokkeelle
- D** Ohjauskampa
- E** Mukana lisäkampa parran siistimiseen
- F** Säätöpainike
- G** Puhdistusharja
- H** Sakset
- I** Kampaajan kampa
- J** Pistoke
- K** Latauslaite
- L** Latauksen merkkivalo
- M** Karvanpoistoura

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Suojaa sovitin kosteudelta.

Tärkeää

- Tarkista, että verkkolaitteessa ja laitteessa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Latauslaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda latauslaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Varoitus

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanalla.
- Älä käytä laitetta kylpy- tai suihkuhuoneessa.
- Käytä, lataa ja säilytä laite 15 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Käytä laitteen lataamiseen vain mukana tulevaa verkkolaitetta.
- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Älä käytä laitetta, jos leikkausosa tai jokin kammoista on vaurioitunut tai rikki, koska laitteen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja.
- Tämä laite on tarkoitettu vain ihmisten hiusten leikkaamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen.

Vastaavuus standardien kanssa

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönotto

Lataaminen

Kun akku on ladattu täyteen, sitä voi käyttää enintään 35 minuuttia (NiCd-akku) tai 50 minuuttia (NiMh-akku) ilman johtoa.

Älä lataa laitetta yli 24 tuntia.

Huomautus: Laitetta ei voi käyttää suoraan verkkojännitteellä.

Lataa laitetta 10 tuntia (NiCd-akku) tai 18 tuntia (NiMh-akku) ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- 1** Varmista, että laitteen virta on katkaistu, kun aloitat lataamisen.
- 2** Liitä pistoke laitteeseen ja työnnä latauslaite pistorasiaan. (Kuva 2)
- 3** Latauksen merkkivalo syttyy latauslaitteessa merkiksi siitä, että laite latautuu (Kuva 3).

Huomautus: Latausvalosta ei voi päätellä, milloin laite on ladattu täyteen.

Huomautus: Jos laite on ollut käyttämättä pitkään, lataa sitä vähintään 10 tuntia (NiCd-akku) tai 18 tuntia (NiMh-akku) ennen käyttöä.

Akun käyttöiän pidentäminen

- Käytä akku täysin tyhjäksi kaksi vuodessa antamalla moottorin käydä niin kauan, että se pysähtyy.
- Irrota latauslaite pistorasiasta, kun akku on latautunut täyteen.

Käyttö

Hiusten leikkaaminen ohjauskamman avulla

Huomautus: Varmista, että hiuksesi ovat puhtaat ja kuivat. Älä käytä laitetta vastapestyihin hiuksiin.

- 1** Kampaa hiuksesi muotoilukammalla hiusten kasvusuuntaan. (Kuva 4)
- 2** Työnnä ohjauskampa laitteessa oleviin uriin siten, että se napsahtaa paikoilleen. (Kuva 5) Varmista, että ohjauskampa on molemmilla puolilla kunnolla urissa.
- 3** Aseta ohjauskampa haluttuun leikkauspituuteen painamalla säätöpainiketta (1) ja liu'uttamalla ohjauskampa haluamasi pituusasetuksen kohdalle (2). (Kuva 6)

Leikkauspituudet

Kun ohjauskampa on kiinnitetty, laitteessa on 7 eri leikkauspituusasetusta:

Leikkauspituusasetus	Leikkauspituus
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

- 4** Liu'uta käynnistyskytkin ON-asentoon.
- 5** Liikuta kotiparturia hitaasti hiusten läpi.

Vinkkejä

- Aloita leikkaaminen ohjauskamman suurimmalla asetuksella ja lyhennä pituusasetusta asteittain.
- Kirjoita muistiin käyttämäsi leikkauspituusasetukset seuraavia leikkauskertoja varten.
- Kun liikutat laitetta hiusten kasvusuuntaa vastaan, se leikkaa tehokkaimmin. (Kuva 7)
- Kokeile leikkaamista eri suuntiin (ylös- ja alaspäin sekä sivusuunnassa), koska hiukset eivät aina kasva samaan suuntaan.
- Tee päällekkäin meneviä vetoja pään yli varmistaaksesi, että kaikki leikattavat hiukset tulevat leikatuiksi.
- Varmista, että ohjauskamman tasainen osa koskettaa koko ajan päänahkaa, jotta leikkaustuloksesta tulee tasainen.

- Ohjaa kiharoita, harvoja tai pitkiä ja ohuita hiuksia kammalla kotiparturia kohti.
- Leikatut hiukset kannattaa poistaa ohjauskammasta säännöllisesti leikkauksen aikana. Jos ohjauskampaan kertyy paljon hiuksia, irrota se kotiparturista ja puhalla ja/tai ravistele hiukset pois.

Hiusten muotoileminen ohjauskamman avulla

Voit käyttää kotiparturia ilman ohjauskampaa hyvin lähellä ihoa (0,8 mm) hiusrajan siistimiseen niskasta ja korvien ympäriltä.

Huomautus: Kun käytät kotiparturia ilman ohjauskampaa, laite leikkaa hiuksia hyvin läheltä ihoa.

- 1** Voit poistaa ohjauskamman laitteesta painamalla säätöpainiketta (1) ja vetämällä ohjauskamman irti laitteesta (2). (Kuva 8)
- 2** Ennen kuin muotoilet hiusrajan korvien ympäriltä, kampa hiusten latvat korvien päälle.
- 3** Kallista kotiparturia siten, että vain terän toinen reuna koskettaa hiusten latvoja. (Kuva 9)
- 4** Leikkaa vain hiusten latvat. Hiusrajan on oltava lähellä korvaa.
- 5** Muotoile niskan hiusraja ja pulisongit kääntämällä kotiparturia ja liikuttamalla sitä alaspäin. (Kuva 10)
- 6** Liikuta laitetta hitaasti ja tasaisesti. Seuraa luonnollista hiusrajaa.

Parran trimmaaminen parran siistimiseen tarkoitettun ohjauskamman avulla

- 1** Kampaa parta tai viikset aina ennen trimmaamista.
- 2** Työnnä ohjauskampa laitteessa oleviin uriin siten, että se napsahtaa paikoilleen. (Kuva 11) Varmista, että ohjauskampa on molemmilla puolilla kunnolla urissa.
- 3** Aseta ohjauskampa haluttuun leikkauspituuteen painamalla säätöpainiketta (1) laitteen takaosassa ja liu'uttamalla ohjauskampa haluamasi pituusasetuksen kohdalle (2). (Kuva 12)

Parran leikkauspituudet

Kun ohjauskampa on kiinnitetty, laitteessa on 7 eri leikkauspituusasetusta:

Leikkauspituusasetus	Leikkauspituus
1	2 mm
2	4 mm
3	6 mm
4	8 mm
5	10 mm
6	12 mm
7	14 mm

- 4** Liu'uta käynnistyskytkin ON-asentoon.
- 5** Aseta parran siistimiseen tarkoitettu ohjauskampa iholle ja liikuta sitä hitaasti parran päällä.

Vinkkejä

- Kun trimmaat partaa ensimmäistä kertaa, aloita suurimmalla leikkauspituudella ja lyhennä pituusasetusta asteittain.
- Liikuta laitetta parran kasvusuuntaa vastaan, niin se leikkaa tehokkaimmin. (Kuva 13)

- Älä liikuta laitetta liian nopeasti vaan tasaisesti ja rauhallisesti. Varmista, että ohjauskamman tasainen osa koskettaa koko ajan ihoa.
- Leikatut hiukset kannattaa poistaa ohjauskammasta säännöllisesti leikkauksen aikana. Jos ohjauskampaan kertyy paljon hiuksia, irrota se kotiparturista ja puhalla ja/tai ravistele hiukset pois.

Trimmaaminen ainutlaatuisen 'sänkiparta'-asetuksen avulla

- 1 Saat aikaan muodikkaan sänkiparran käyttämällä trimmatessasi parran siistimiseen tarkoitettua ohjauskammassa leikkauspituusasetusta 1. (Kuva 14)

Parran trimmaaminen ilman parran siistimiseen tarkoitettua ohjauskampaa

Voit käyttää laitetta parran trimmaamiseen ja yksittäisten partakarvojen leikkaamiseen myös ilman parran siistimiseen tarkoitettua ohjauskampaa.

- 1 Voit poistaa ohjauskamman laitteesta painamalla säätöpainiketta (1) ja vetämällä ohjauskamman irti laitteesta (2). (Kuva 8)
- 2 Toimi hallitusti ja kosketa partakarvaa kevyesti teräyksiköillä.

Huomautus: Kun haluat muotoilla partaa, pidä laitetta siten, että teräyksikkö osoittaa ylöspäin (Kuva 15).

Puhdistaminen

Älä käytä laitteen puhdistamiseen syövyttäviä tai hankaavia aineita tai esimerkiksi alkoholia, bensiiniä ja asetonia sisältäviä puhdistusaineita.

Laitteen ja latauslaitteen saa puhdistaa vain mukana tulevalla harjalla.

Älä puhdistu laitetta terävillä esineillä.

Puhdista laite aina käytön jälkeen.

- 1 Varmista että laitteen virta on katkaistu ja että pistoke on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin aloitat puhdistamisen.
- 2 Voit poistaa ohjauskamman laitteesta painamalla säätöpainiketta (1) ja vetämällä ohjauskamman irti laitteesta (2). (Kuva 8)
- 3 Puhdista leikkausosa ja sen takana oleva karvanpoistoura laitteen mukana toimitetulla harjalla (Kuva 16).

Huomautus: Teräyksikköä ei voi irrottaa laitteesta, eikä laitetta voi avata.

Laitetta ei tarvitse voidella.

Varaosat

Vain latauslaitteen, ohjauskamman ja parran siistimiseen tarkoitettua ohjauskamman voi vaihtaa.

Ympäristöasioita

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 17).
- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Akun poistaminen

Poista akut ennen laitteen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjä, kun poistat ne.

Älä yhdistä laitetta pistorasiaan sen jälkeen kun akku on poistettu.

- 1 Irrota laite sähköverkosta ja anna laitteen käydä, kunnes moottori pysähtyy.
- 2 Työnnä ruuvitaltta laitteen pohjassa olevaan aukkoon. Avaa sitten kotelo vääntämällä ruuvitaltta ylöspäin (Kuva 18).
- 3 Vedä akku pois laitteesta.
- 4 Leikkaa johdot poikki saksilla ja hävitä akut asianmukaisesti.

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa www.philips.com tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Klippeelement
- B** Av/på-knapp
- C** Kontakt til apparatstøpsel
- D** Hårklipperkam
- E** Skjeggtrimmerkam
- F** Justeringsknapp
- G** Rengjøringsbørste
- H** Saks
- I** Frisørkam
- J** Apparatstøpsel
- K** Adapter
- L** Ladelampe
- M** Hårfjerningsspor

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Pass på at adapteren ikke blir våt.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapteren og på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Viktig

- Håndtaket må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og det må heller ikke skylles under rennende vann.
- Ikke bruk apparatet i badekaret eller i dusjen.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 15 og 35 °C.
- Bruk bare den medfølgende adapteren til å lade opp apparatet.
- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Ikke bruk apparatet når klipperkammen eller en annen av kammene er skadet eller ødelagt. Det kan forårsake skade.
- Dette apparatet er kun ment til klipping av menneskehår på hodet. Ikke bruk det til andre formål.

Overholdelse av standarder

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før bruk

Lading

Når apparatet er fulladet, har det en trådløs trimmetid på opptil 35 minutter (NiCd-batteri) eller 50 minutter (NiMh-batteri).

Ikke lad apparatet i mer enn 24 timer.

Merk: Apparatet kan ikke kjøres direkte fra strømmettet.

Lad apparatet i minst 10 timer (NiCd-batteri) eller 18 timer (NiMh-batteri) før du begynner å bruke det for første gang.

- 1** Kontroller at apparatet er slått av, før du setter det til lading.
- 2** Koble apparatets ledning til apparatet, og sett støpslet inn i stikkontakten. (fig. 2)
- 3** Ladelampen på adapteren lyser for å vise at apparatet lades (fig. 3).

Merk: Ladelampen indikerer ikke når apparatet er fulladet.

Merk: Hvis apparatet ikke har vært i bruk på en lang stund, må det lades i minst 10 timer (NiCd-batteri) eller 18 timer (NiMh-batteri).

Forleng levetiden på batteriene

- La batteriet lades helt ut to ganger i året ved å la motoren gå til apparatet stopper.
- Ta ut støpslet til adapteren fra stikkontakten når batteriet er fulladet.

Bruke apparatet

Klippe med hårklipperkammen

Merk: Pass på at håret er rent og tørt. Ikke bruk apparatet i nyvasket hår.

- 1** Gre håret med en kam i samme retning som håret vokser. (fig. 4)
- 2** Skyv kammen inn i styresporene på apparatet med et klikk. (fig. 5)

Kontroller at kammen er skjøvet ordentlig inn i sporene på begge sider.

- 3** Du stiller inn kammen på ønsket hårlengde ved å trykke på justeringsknappen (1) og skyve kammen til ønsket hårlengdeinnstilling (2). (fig. 6)

Hårlengdeinnstillinger

Når hårklipperkammen er festet, har apparatet sju forskjellige hårlengdeinnstillinger:

Hårlengdeinnstilling	Skjegg lengde etter trimming
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

- 4** Skyv av/på-knappen til på.
- 5** Beveg apparatet langsomt gjennom håret.

Tips

- Begynn å klippe på den høyeste innstillingen på kammen, og gå gradvis nedover på hårlengdeinnstillingene.
- Skriv ned hårlengdeinnstillingene du valgte til en bestemt frisyre, og bruk disse som veiledning ved en senere anledning.
- Det er mest effektivt å bevege apparatet mot hårvekstens retning. (fig. 7)
- Prøv forskjellige retninger (oppover, nedover eller på tvers), fordi alt håret ikke vokser i samme retning.
- Ta overlappende bevegelser over hodet slik at apparatet får med seg alt håret som skal klippes.

- Kontroller at den flate delen av hårklipperkammen alltid er i kontakt med hodebunnen. Slik oppnår du et jevnt klipperesultat.
- Bruk en kam til å føre håret mot apparatet for å oppnå best resultat for krøllete, tynt eller langt hår.
- Fjern løse hår regelmessig fra kammen. Hvis det samler seg mye hår i kammen, tar du kammen av apparatet og blåser og/eller rister håret ut.

Trimme uten hårklipperkammen

Du kan bruke apparatet uten kammen til å klippe håret svært kort (0,8 mm), eller til å trimme nakken eller rundt ørene.

Merk: Når du bruker apparatet uten kammen, klipper den håret veldig nær huden.

- 1** Når du vil ta av kammen, trykker du på justeringsknappen (1) og trekker kammen av apparatet (2). (fig. 8)
- 2** Før du begynner å trimme rundt ørene, bør du kamme håret over ørene.
- 3** Hold apparatet slik at bare en av kantene på klippeenheten berører hårtuppene. (fig. 9)
- 4** Klipp bare hårtuppene. Hårfestet må være nær ørene.
- 5** Hvis du vil trimme nakkehårene og kinnskjegget, må du snu apparatet og bevege det nedover. (fig. 10)
- 6** Beveg apparatet sakte og jevnt. Følg det naturlige hårfestet.

Trimme med skjeggtrimmerkammen

- 1** Gre alltid skjegget eller barten med en fintannet kam før du begynner å trimme det.
 - 2** Skyv kammen inn i styresporene på apparatet med et klikk. (fig. 11)
- Kontroller at kammen er skjøvet ordentlig inn i sporene på begge sider.
- 3** Du stiller inn kammen på ønsket hårlengde ved å trykke på justeringsknappen bak på apparatet (1) og skyve kammen til ønsket hårlengdeinnstilling (2). (fig. 12)

Skjegg lengdeinnstillinger

Når skjeggtrimmerkammen er festet, har apparatet sju forskjellige hårlengdeinnstillinger:

Hårlengdeinnstilling	Skjegg lengde etter trimming
1	2 mm
2	4 mm
3	6 mm
4	8 mm
5	10 mm
6	12 mm
7	14 mm

- 4** Skyv av/på-knappen til på.
- 5** Plasser skjeggtrimmerkammen på huden, og beveg apparatet sakte over skjegget.

Tips

- Når du trimmer skjegget for første gang, bør du begynne med innstillingen for den lengste hårlengden, og gå gradvis nedover på hårlengdeinnstillingene.
- Det er mest effektivt å bevege apparatet mot hårvekstens retning. (fig. 13)

- Ikke beveg apparatet for fort. Bruk myke, jevne bevegelser, og pass på at overflaten på kammen alltid er i kontakt med huden.
- Fjern løse hår regelmessig fra kammen. Hvis det samler seg mye hår i kammen, tar du kammen av apparatet og blåser og/eller rister håret ut.

Trimme med den unike "tredagers"-innstillingen

- 1 Når du vil ha en "tredagers"-effekt, trimmer du med skjeggtrimmerkammen på hårlengdeinnstilling 1. (fig. 14)

Trimme uten skjeggtrimmerkammen

Bruk apparatet uten skjeggtrimmerkammen for å trimme kanten på skjegget og fjerne enkelthår.

- 1 Når du vil ta av kammen, trykker du på justeringsknappen (1) og trekker kammen av apparatet (2). (fig. 8)
- 2 Bruk kontrollerte bevegelser og berør håret lett med klippeelementet.

Merk: Når du vil trimme skjegget, holder du apparatet med klippeelementet oppover (fig. 15).

Rengjøring

Ikke bruk slipemidler, avfettingsmidler, komprimert luft eller væsker som alkohol, bensin eller acetone for å rengjøre apparatet.

Rengjør apparatet og adapteren kun med børsten som følger med.

Ikke bruk skarpe gjenstander til å rengjøre apparatet.

Rengjør alltid apparatet etter bruk.

- 1 Kontroller at apparatet er slått av og koblet fra stikkkontakten før du begynner å rengjøre det.
- 2 Når du vil ta av kammen, trykker du på justeringsknappen (1) og trekker kammen av apparatet (2). (fig. 8)
- 3 Rengjør klippeelementet og hårfjerningsporet bak klippeelementet med børsten som følger med (fig. 16).

Merk: Klippeelementet kan ikke tas av, og apparatet kan ikke åpnes.

Apparatet har ikke behov for smøring.

Utskifting

Det er bare adapteren, hårtrimmerkammen og skjeggtrimmerkammen som kan byttes ut.

Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet (fig. 17).
- Det innebygde oppladbare batteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster apparatet eller leverer det på en gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

Ta ut batteriet

Batteriet skal bare tas ut når du avhender apparatet. Kontroller at batteriet er helt utladet når du fjerner det.

Ikke koble apparatet til strømmettet etter at batteriet er blitt fjernet.

- 1 Koble apparatet fra stikkkontakten, og la det gå til motoren stopper.
- 2 Sett inn en skrutrekker i åpningen nederst på apparatet. Flytt deretter skrutrekkeren oppover for å åpne kabinettet (fig. 18).
- 3 Tving batteriet ut av apparatet.
- 4 Klipp ledningene nær batteriet med husholdningsaks og avhend batteriet på riktig måte.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på www.philips.com. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Trimsax
- B** På/av-knapp
- C** Uttag för apparatens kontakt
- D** Kamtillsats för hårklippning
- E** Kamtillsats för skäggrimning
- F** Justeringsknapp
- G** Rengöringsborste
- H** Sax
- I** Frisörkam
- J** Apparats kontakt
- K** Adapter
- L** Laddningslampa
- M** Hårborttagningsskära

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Se till att adaptern inte blir blöt.

Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på adaptern och på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in apparaten.
- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom fara då kan uppstå.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

Var försiktig

- Sänk aldrig ned handtaget i vatten eller någon annan vätska och skölj det inte under kranen.
- Använd inte apparaten i badet eller duschen.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur på mellan 15 °C och 35 °C.
- Använd endast den medföljande adaptern för laddning av apparaten.
- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Använd inte apparaten om klipptillsatsen eller någon av kammarna är skadad eller trasig eftersom det kan medföra skador.
- Apparaten är endast avsedd för att klippa hår på huvudet. Använd den inte för något annat ändamål.

Överensstämmelse med standarder

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Förberedelser inför användning**Laddning**

När apparaten är fulladdad har den en sladdlös drifttid på upp till 35 minuter (NiCd-batteri) eller 50 minuter (NiMh-batteri).

Ladda inte apparaten i mer än 24 timmar.

Obs! Apparaten kan inte drivas direkt från elnätet
Ladda apparaten i minst 10 timmar (NiCd-batteri) eller 18 timmar (NiMh-batteri) innan du använder den för första gången.

- 1** Se till att apparaten är avstängd när du laddar den.
- 2** Sätt in kontakten i apparaten och sätt in adaptern i vägguttaget. (Bild 2)
- 3** Laddningslampan på adaptern tänds för att visa att apparaten laddas (Bild 3).

Obs! Laddningslampan visar inte när apparaten är fulladdad.

Obs! Om apparaten inte har använts på länge måste den laddas i minst 10 timmar (NiCd-batteri) eller 18 timmar (NiMh-batteri).

Optimera batteriets livslängd

- Ladda ur batteriet helt två gånger om året genom att låta motorn gå tills den stannar.
- Ta ut adaptern ur vägguttaget när batteriet är fulladdat.

Använda apparaten**Klippa med kamtillsatsen för hårklippning**

Obs! Se till att håret är rent och torrt. Använd inte apparaten på nytvättat hår.

- 1** Kamma håret med en stylingkam i växtriktning. (Bild 4)
 - 2** Skjut in kamtillsatsen i spåren på apparaten tills den klickar på plats. (Bild 5)
- Se till att kamtillsatsen har skjutits in ordentligt i spåren på båda sidorna.
- 3** När du ska ställa in kamtillsatsen på önskad hårlängd trycker du på justeringsknappen (1) och skjuter kamtillsatsen till önskad hårlängdsinställning (2). (Bild 6)

Hårlängdsinställningar

När kamtillsatsen för hårklippning sitter på plats har apparaten 7 olika hårlängdsinställningar.

Hårlängdsinställning	Hårlängd efter trimning
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

- 4** Skjut på/av-reglaget till läget "på".
- 5** För hårklipparen långsamt genom håret.

Tips

- Börja klippa med den högsta inställningen på kamtillsatsen och minska hårlängdsinställningen gradvis.
- Skriv ned de hårlängdsinställningar du väljer för att klippa en viss frisyr så att du kommer ihåg dem nästa gång du vill klippa på samma sätt.
- Du klipper mest effektivt när du för apparaten mot hårets växtriktning. (Bild 7)
- Prova olika riktningar (uppåt, nedåt eller tvärsöver) eftersom allt hår inte växer åt samma håll.
- Gör några överlappande drag med hårklipparen över huvudet så att du säkert får med alla hårstrån som behöver klippas.

- Se till att den platta delen av kamtillsatsen är helt i kontakt med hårbotten så att klippningen blir jämn.
- För att få ett bra resultat på lockigt, glest eller långt hår kan du använda en kam och leda håret mot hårklipparen.
- Ta regelbundet bort hår som samlas i kamtillsatsen. Om det samlas mycket hår i kamtillsatsen tar du loss den och blåser bort och/eller skakar ur håret.

Konturklippning utan kamtillsatsen för hårklippning

Du kan använda hårklipparen utan kamtillsats om du vill klippa håret mycket nära huden (0,8 mm), eller när du skapar konturer för nacklinjen och området runt öronen.

Obs! När du använder hårklipparen utan kamtillsats klippas håret mycket nära huden.

- 1** Om du vill ta bort kamtillsatsen trycker du på frigöringsknappen (1) och drar loss kamtillsatsen från apparaten (2). (Bild 8)
- 2** Innan du formar hårkonturen runt öronen kamm du ned hårtopparna över öronen.
- 3** Vinkla hårklipparen så att endast ena kanten av trimsaxen kommer åt hårtopparna. (Bild 9)
- 4** Klipp endast hårtopparna. Hårkonturen måste vara nära örat.
- 5** Forma konturen i nacken och polisongerna genom att vända hårklipparen och dra med nedåtgående rörelser. (Bild 10)
- 6** Använd långsamma och mjuka rörelser. Följ den naturliga hårlinjen.

Trimning med kamtillsatsen för skäggrimning

- 1** Kamma alltid skägget eller mustaschen med en fintandad kam innan du börjar trimma.
 - 2** Skjut in kamtillsatsen i spåren på apparaten tills de klickar på plats. (Bild 11)
- Se till att kamtillsatsen har skjutits in ordentligt i spåren på båda sidorna.
- 3** När du ska ställa in kamtillsatsen på önskad hårlängd trycker du på justeringsknappen (1) och skjuter kamtillsatsen till önskad hårlängdsinställning (2). (Bild 12)

Hårlängdsinställning för skägg

När kamtillsatsen för skäggrimning sitter på plats har apparaten 7 olika hårlängdsinställningar.

Hårlängdsinställning	Hårlängd efter trimning
1	2 mm
2	4 mm
3	6 mm
4	8 mm
5	10 mm
6	12 mm
7	14 mm

- 4** Skjut på/av-reglaget till läget "på".
- 5** Placera kamtillsatsen för skäggrimning försiktigt mot huden och för apparaten långsamt över huden mot hårets växtriktning.

Tips

- När du trimmar skägget första gången börjar du med den längsta hårlängdsinställningen och minskar hårlängdsinställningen gradvis.
- För trimmerna i riktning mot hårväxten så trimmar du mest effektivt. (Bild 13)

- För inte trimmern för snabbt. Gör smidiga och försiktiga drag. Se till att kamtillsatsens platta yta alltid har kontakt med huden.
- Ta regelbundet bort hår som samlas i kamtillsatsen. Om det samlas mycket hår i kamtillsatsen tar du loss den från apparaten och blåser bort och/eller skakar ur håret.

Trimning med inställning för "tredagarsstub"

- 1 Om du vill ha "tredagarsstub" trimmar du med kamtillsatsen för skäggttrimning inställd på hårlängdsinställning 1. (Bild 14)

Trimning utan kamtillsatsen för skäggttrimning

Använd apparaten utan kamtillsatsen för skäggttrimning för att trimma och ansa skäggets kontur och ta bort enstaka hårstrån.

- 1 Om du vill ta bort kamtillsatsen trycker du på frigöringsknappen (1) och drar loss kamtillsatsen från apparaten (2). (Bild 8)
- 2 Ha god kontroll i rörelserna och vidrör håren lätt med trimsaxen.

Obs! Om du vill ansa skäggets kontur håller du apparaten med trimsaxen riktad uppåt (Bild 15).

Rengöring

Rengör inte apparaten med slipmedel, stålull, komprimerad luft eller vätskor som sprit, bensin eller aceton.

Rengör apparaten och adaptern endast med den medföljande borsten.

Använd inte vassa föremål till att rengöra apparaten.

Rengör apparaten efter varje användning.

- 1 Se till att apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet innan du rengör den.
- 2 Om du vill ta bort kamtillsatsen trycker du på frigöringsknappen (1) och drar loss kamtillsatsen från apparaten (2). (Bild 8)
- 3 Rengör trimsaxen och hårborttagningsskåran bakom trimsaxen med den medföljande borsten (Bild 16).

Obs! Trimsaxen kan inte lossas och apparaten kan inte öppnas.

Apparaten behöver inte smörjas.

Byten

Endast adaptern, kamtillsatsen för hårklippning och kamtillsatsen för skäggttrimning kan bytas ut.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 17).
- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

Ta ur batteriet

Ta endast ur batteriet när du ska slänga apparaten. Se till att batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

Anslut inte trimmern till elnätet när batteriet har tagits ur.

- 1 Dra ur nätsladden ur vägguttaget och låt apparaten gå tills motorn stannar.
- 2 Sätt in en skruvmejsel i öppningen längst ned på apparaten. Flytta sedan skruvmejseln uppåt för att öppna höljet (Bild 18).
- 3 Ta ut batteriet ur apparaten.
- 4 Klipp av trådarna med en vanlig hushållssax och släng batteriet på rätt plats.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.